

DIN EN 1010-5



ICS 85.100

Safety of machinery

**Safety requirements for the design and construction
of printing and paper converting machines**Part 5: Machines for the production of corrugated board and machines for the conversion
of flat and corrugated board

English version of DIN EN 1010-5

Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und
Papierverarbeitungsmaschinen – Teil 5: Wellpappenerzeugungs-, Flach- und Wellpappenverarbeitungs-
maschinen

National foreword

This standard includes safety requirements within the meaning of the EU Machinery Directive (98/37/EC).
This standard has been prepared by CEN/TC 198 'Printing and paper machinery – Safety' (Secretariat:
Germany).

The responsible German body involved in its preparation was the *Normenausschuss Maschinenbau* (Mechanical Engineering Standards Committee), Technical Committee *Druck- und Papiermaschinen*.

This standard concretizes the basic requirements set out in Annex I of the EU Machinery Directive 98/37/EC relating to machines for the production of corrugated board and machines for the conversion of flat and corrugated board, put on the market within the EEA for the first time, with the intent of simplifying the means of proving conformity with such requirements.

Once this standard is designated a harmonized standard in the Official Journal of the European Union, a manufacturer applying this standard may assume compliance with the requirements of the Machinery Directive (the so-called 'presumption of conformity').

The European Standards referred to in clause 2 of the EN have been published as the corresponding DIN EN or DIN EN ISO Standards with the same number.

Document comprises 59 pages.

English version

Safety of machinery

**Safety requirements for the design and construction
of printing and paper converting machines**

Part 5: Machines for the production of corrugated board and machines for
the conversion of flat and corrugated board

Sécurité des machines – Prescriptions
de sécurité pour la conception et la
construction de machines d'impres-
sion et de transformation du papier –
Partie 5: Onduleuses et machines de
transformation du carton plat et du
carton ondulé

Sicherheit von Maschinen – Sicher-
heitsanforderungen an Konstruktion
und Bau von Druck- und Papierver-
arbeitungsmaschinen – Teil 5: Well-
pappenerzeugungs-, Flach- und
Wellpappenverarbeitungsmaschinen

This European Standard was approved by CEN on 2004-09-02.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	4
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 List of significant hazards.....	7
5 Safety requirements and/or measures	12
5.1 General.....	12
5.2 Machines for the production of corrugated board.....	12
5.2.1 Entire machines.....	12
5.2.2 Unwinding stations	13
5.2.3 Splicers.....	16
5.2.4 Preheater	17
5.2.5 Single facer.....	19
5.2.6 Inclined belt conveyor.....	22
5.2.7 Bridge	22
5.2.8 Braking and web aligning section	23
5.2.9 Glue machine (Figure 11, item 1).....	23
5.2.10 Heating and pulling section	23
5.2.11 Rotary shears (Figure 11, item 16).....	26
5.2.12 Pulling unit (Figure 12).....	26
5.2.13 Slitter-scorer units.....	27
5.2.14 Web diverter	28
5.2.15 Sheeters.....	28
5.2.16 Stacker devices	29
5.3 Folding box gluer machines	31
5.3.1 Feeder.....	31
5.3.2 Folding section.....	32
5.3.3 Gluing section	33
5.3.4 Folding belt.....	33
5.3.5 Pressing section.....	34
5.3.6 Entire machine.....	34
5.4 Inline machines	35
5.4.1 Entire machine (Figure 20).....	35
5.4.2 Feeding unit (Figure 20, item 1).....	35
5.4.3 Printing unit (Figure 20, item 5)	38
5.4.4 Slitter-scorer unit (Figure 20, item 7), rotary die cutter (Figure 20, item 8).....	38
5.4.5 Folding unit (folding box gluer) (Figure 20, item 10).....	39
5.4.6 Stitching unit (Figure 20, item 11).....	39
5.4.7 Delivery (Figure 20, item 12)	40
5.5 Hand-fed platen machines for cutting and creasing.....	40
5.6 Automatic flatbed punching machines.....	43
5.6.1 Feeder (Figure 24, item 1)	43
5.6.2 Punching section (Figure 24, item 2).....	44
5.6.3 Breaking section (Figure 24, item 3).....	44
5.6.4 Blank separating section, blank delivery (Figure 24, item 4).....	45
5.6.5 Trimming and delivery of gripper edge (Figure 24, item 5)	45
5.6.6 Entire machine.....	45
5.7 Tube winding machines	46